

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos

Nagybeszkerek, 1896.

XXV. évfolyam, 144. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre	-----	12 ft.
Félévre	-----	6 "
Negyedévre	-----	3 "
Egy óra	-----	1 "
— Egyes szám ára 4 kr. —		

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik mindennap

vissár- és ünnepnapok kivételével.

Szerda, június 24.

Egy fontos törvény első napjai.

Nagybeszkerek, június 24.

Harminez nap telt el azóta, hogy a mezőgazdasági termékek és cikkek tilalmáról szóló törvény érvényben van. Ezen, a fogyasztó közönség érdekeire annyira kiható törvény, a közrendészeti haladás egyik fontos vívmánya s hivatalosan van a közforgalom ez ágában az eddigi s mármár tarthatatlan állapotot gyökeresen orvosolni.

A hamisítás a mezőgazdaság cikkeiben mindinkább lábra kapott s ugyszólván nyilvánosan üzetett. A szolid termelőt nem védte semmi, a hamisító megtorlás nélkül harácsolott. A mindinkább dráguló piac megbizhatatlanná vált.

Nemosak a gyári, hanem az árúk kicsinybeni előállítását is szabadon kultiválta, az utánzást, a mesterséges szuszaporitást, a használati érték megtévesztését, a rossz és gyöngébb minőségnek eipalástolását, s mindezek mellett az árú sem lett olcsóbb, a verseny megbizhatóbb.

A hamisítás eltilalmazásáról szóló törvénynek célja tehát, mint azt a végrehajtási rendelet körülírja, „a jelentékenyebb mezőgazdasági termények, termékek, valamint a mezőgazdaságra fontos cikkek közforgalmának hatósági ellenőrzés alá helyezése és azok hamisításának különleges, törvényes intézkedésekkel való megtorlása: így a kereskedelem és fogyasztó közönség együttes érdekeinek megvédése.

A törvény nem sorolta fel taxativemiket tilalmaz, számolva a közforgalom viszonyaival az összes mezőgazdasági termékekre nincs a tilalmazás kiterjesztve. Olvasóinkat bizonyára érdekelné fogja,

melyek a tilalom alá vett termékek. A tej s ennek minden terméke, továbbá zsirok, olajneműk, harmadszor gabona- és liszt-neműk, konzervált tésztaeműk, továbbá a paprika, veteménymagvak, takarmány-félék s végre a műtrágyák, s főleg ez utóbbit kellett állami ellenőrzésbe venni, mert másként ugyan sohasem fognak elterjedni.

Mikor hamisítottak a felsorolt termények és termékek?

Ha nem az illető cikkek természetének megfelelő idegen anyagokból előállított utanzatok;

ha szuszaporitás, minőségük szemre tetszetős emelése végett az árúk idegen anyagokkal kikészítettek;

ha a mezőgazdálkodásra káros anyagokat az esetleg megengedett mennyiségén felül tartalmaznak;

ha más vagy esetleg hasonló, de használati értékre kevesebb anyagokkal összekevertetnek;

ha a megjelölt használati értéknél csekélyebb szállítási értéktartalommal árulhatnak;

ha megromlott alakban, megtévesztésre alkalmas elnevezés alatt árulhatnak;

ha közforgalomban elfogadott és értékesebb néven elkeresztelve kerül közforgalomba;

ha nincs ugyan hamisítás, de oly vidékről termett cikkek gyanánt kerül forgalomba, melynek nagyobb értéke ismeretes.

Ezek a fontosabb tudnivalók. Mindenki tartsa szem előtt érdekeit s éljen megtorlással ha kell, mert a törvény a fogyasztót erősen védelmébe veszi.

Károlyi István gróf beszámolója. Gróf Károlyi István, a ki családja körében Nagy-Károlyban tartózkodik, a jövő hó elején fogja beszámoló beszédét Nagy-Károlyban megtartani.

HIREK.

Tájékoztató.

Június 24. Folytatódó városi közgyűlés.

Június 26. Megyei állandó választmányi ülés.

Június 26. Óvodai ünnepély.

Június 29. Tiszai-regatta szövetség versenye.

Július 2. Millenniumi végrehajtó bizottság ülése.

Július 2. Megyei rendkívüli közgyűlés.

Július 6. Közigazgatási bizottság ülése.

A gőzfűtő naponta reggel 6 órától nyitva van; nők részére hétfőn és pénteken délután.

— József főherceg Délmagyarországon. Temesvárról írják: József főherceg délvidéki szemleutjában tegnap este 8 óra 02 perczkor Szegedről jövet a győronaton a temesvári József-rosi pályaudvarra érkezett. A perronon rendkívül nagyszámú közönség jelent meg, egészen megtöltve a perront. Mikor a vonat berobogott a pályaudvarra, a közönség sikkesülten éljenzte a főherceget; az eljenzés ismétlődött, midőn ő Fensége, kíséretével együtt, kiszállott a szalonkocsiból. Ő Fensége előbb fogadta Reichhold vezérőrnagynak a hadtestparancsnokság Wagner alezredesnek a 37. gyalogezred és Ronay századosnak a tereparancsnokság nevében tett szolgálati jelentését és azután kezét fogott az urakkal. Erre a főherceg kíséretével együtt a rezeivált étterembe ment. Vacsora után a főherceg újra kiment a perronra, hol szívélyesen beszélgetett a katonatisztekkel és fél órai itt időzés után felszállott az időközben a bázisai vonathoz kapcsolt szalonkocsiba, melyen lelkesült óvációk közt hagyta el Temesvárt. Ő Fensége ma Verseczen, holnap Oravicán és holnapután Lugoson, végül Orsován tart szentét a 7. és 8. honvédszállóaljak felett.

— Személyi hír. Dr. Platz Bonifác tankerületi főigazgató, ki ma a főgimnázium magánvizsgálatain vett részt, délben Szegedre utazott.

A „TORONTÁL” TÁRCAJA.

Levél a kiállításból.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

A nagy ünnepek után alig változott valami az ünneplő Budapest és a kiállítás képe. Mintha még mindig a hódoló dicsőmenet világraszóló pompáját néshének az emberek, olyan telve van az egész főváros az ide özőnlő vidékiekkel és külföldiekkel. A kiállítás látogatása óriásiit szokott a magasba, mindennap átlag huszezer napijegyes látogató nézi a kiállítást, a bérlelőkkel együtt átlag negyvenezer, vasárnap és ünnepeken átlag hatvan nyolcvanezer. Az utcák népesek, a közlekedő eszközök mindig és minden irányban tömöttek, kávéházakban, vendéglőkben eleven, mozgalmas az élet, szóval a főváros igazi főváros lett, valósággal az ország szíve.

Mi okozta ezt a kedvező, örvendetes javulást?

Mondjuk ki egy szóval: a vidékiek. Azok a lelkes emberek, a kik az ország minden részéből idereseglettek a nemzet ünnepére, lankadatlan buzgósággal nézték és tanulmányozták a láttnivalókat, s hazatérve mindmegannyi egy-egy buzgó apostola lett az ezredéves kiállításnak.

Való és igazság, hogy az irott szónak is megvan a nagy hatása: a reklám, hirdetés, plakát, leírás ezer ember érdeklődését keleti föl. De a leglelkesebb vezércikkéknél, millió aranyos hirdetésnél nagyobb hatást tesz az élő szó, az eleven elmondása a látottaknak. Az a közel két-

százezer ember, a ki június elején Budapesten volt s látta az ezredéves kiállítás mesébe való szépségét, tapasztalta a rágalmak igaztalan voltát, több hasznára van a kiállítás népes voltának mindennél a világon.

Köszönet és elismerés illeti meg őket, a kik hírül vitték az egész országnak, hogy itt a fővárosban, ezen a szép kiállításon ott kell lenni minden igaz hazafinak, hogy önmaga ellen vétkezik, a ki legalább egyszer nem jön fel.

Olcsó lakások.

S hírül vitték vidéki vendégeink bizonyára mindenfelé, hogy rosszakaratu rágalom beszélt csak mesés drágaságról a kiállításon.

Nem igaz egy szó se a vádaktól. Csak a lakáskérdésre akarunk itt figyelmeztetni.

A hódoló dicsőmenet banderistái, az ország minden tájáról idereseglett tornászok, tanulók, tanítók beszélhetik el legjobban, milyen jól, kényelmesen s hallatlanul olcsón laktak a fővárosban. A községi és állami iskolákban laktak, a melyekből a kiállításra olcsó és jó szállókat csináltak. Átlag 32—50—70 krért kaphatók ott szobák, kényelmesek, tiszták és jók. A ki csak lakott bennük, — pedig a mozgalmas napokban sok ezer vidéki használta, — telve van dicsőretekkel és elismeréssel.

A kiállítás egész ideje alatt megmaradnak ezek a szállók, s bővebb felvilágosításokat szívesen ad a székesfőváros központi lakásközvetítő irodája, a kiállítás igazgatósága, vagy maga a vállalkozó Hegedűs A., József tér 14. sz.

Millenniumi emlékkoronák.

A legkedvesebb emlékei a millennium szép évének bizonyára a pompás verésű, diszes millen-

niumi emlékkoronák maradnak. Magyarországon még aligha vertek ilyen nagy számban ennyire szép és nemes izlésű érmeket, mint ezek. Korona-nagysága van az érdemnek, s tiszta ezüstből való. Az egyik oldalon a legszeretettebb király legujabb és legjobb melléke látható, fején Szent István koronájával. A másik oldalon honalapító Árpád fejedelem lovát v zeti kantáron a magyar Génusz, megmutatva neki az utat az új hazába. A vezérek követik az első fejedelmet hazakereső utján.

Az érmek különös szépséget a verési mód adja meg. Körmöcsbányán, az állami pénzverőből kerülnek ki ezek a pénzek, s csodálatos látvány mesterséges patina van rajtuk. Ezek az érmek — örökre való emlékei a millennium nagy évének — csinos tokokban mindenfelé kaphatók a kiállításán és az ország minden más pontján levő elárúsító helyeken.

Tömeges felrándulások.

Az ezredéves kiállításán épített tömeglakások, ahol ezer ember fér el egyszerre, napról napra folyton tele vannak. A földmivelők, kiknek a mult hetekben rövid pihenőjük volt a nagy mezei munka közben, ezrével használták föl az alkalmat a kiállítás megtekintésére.

Fényes ellátásban volt valamennyinek része, olyan olcsó árakon, hogy szinte hihetetlen. Tíz krajczár a napi szállásuk, tíz krajczár az ebédjük, mely levelebből, huszból, fűzelékből vagy tésztaból áll. S ezt a tíz krajczáros ebédet méltóságos és kegyelmes asszonyok főzik és kínálják a föld népének, s olyan tiszta, rendes a konyha, olyan kitünően izletes az étel, hogy főuri asztalra is lehetne tálalni.

— **A csanád egyházmegyei klerus köréből.** A király ő Felsége Varga Ferencz szegedi esperes plébánost és Lászlóffy László verseczi esperes-plébánost czimz. apátokká nevezte ki. — Dessewffy Sándor püspök Abfali Károly német-écskai plébánost a nagybecskereki kerület esperesévé nevezte ki. — Athelyeztettek: Fonyó István segédlelkész Istvánföldi N. Becskerekre és Uitz Miklós segédlelkész Nagy-Becskereki Istvánföldre. — Kadak Pál vingarai segédlelkész Nadrágra plébános-helynök neveztetett és Halmi Károly nadrági plébános-helynök hason minőségben Orsovára helyeztetett át.

— **A torontáli banderium lefestve.** Azok közül, kik a június 8-iki hódoló díszmenetet végignézték, alig akad olyan, ki elragadtatással ne nyilatkozott volna Torontálvármegye banderiumáról. A fővárosi sajtó a legnagyobb díszrettel halmozta el a mi deli lovasainkat s még poeta is akad, ki tollára méltatta a torontáli levénteket. Ez egyhangú dicséret arra indította Rónay Jenő főispánt, hogy e szép képet megörökíttesse. Indítványt tesz ugyanis Torontálvármegye törvényhatósági bizottságának, hogy festesse le egy előkelő művészrel a torontáli banderiumot a megye gyűlésterme részére. A kép azt a pillanatot örökítené meg, amikor a banderium ő felsége előtt elvonulván, a zászlóvivő a király előtt meghajja a megye zászlóját. Az indítványt a július 2-iki rendkívüli közgyűlés fogja tárgyalni.

— **Érettségi Beeskereken.** A nagybecskereki főgimnáziumban tegnap fejeződtek be az érettségi vizsgálatok. Irásbelire bocsátott 21, ezek közül visszavetett egy évre három. A szóbeli vizsgálaton jelesen érettek: Radocsay László. Jól érettek: Franz József, Franz Lajos, Grósz Sándor, Stojánovics Vazul, Wiesel Dezső, Winter Lajos. Érettek: Brezovaki Nándor, Fleischman Ede, Marianovics Endre, Mathiasz Gusztáv, Neuman Rafael, Rotenberg Henrik, Soos Gyula, Wattay Endre. Egy évre visszavetett egy, három óra pedig kettő.

— **A temesvári polgármester mandátuma.** Temesvárról írják lapunknak: Dr. Telbiz Károly kir. tanácsos, polgármester mandátuma f. hó 25-én lejár. A városi törvényhatósági bizottság tagjainak színe java ma testületileg tiszteltet a polgármesternél, hogy felkérje őt, fogadja el újabb hat évre a mandátumot. A bizalom, szeretet és tisztelet e megkapó nyilvánulása lelkesült ovációk közt folyt le.

A kisiparosok tömege felrándulása csak ezután indulhat meg teljes erővel, mert most már az iskolák bezárása után az igazgatóságoknak rendelkezésre állanak a tömeglakások oly nagy számban, hogy nagyobb csoportokat is kényelmesen elszállásolhat. De figyelembe vette az igazgatóság a kereskedelmi és iparkamarák felirataiban előadott azt a kívánságot is, hogy a kisiparosok nem tudják a kiállítás két napon át kellő alaposan tanulmányozni, s arra legalább is négy nap szükséges; ezért elhatározta, hogy ezenül a kisiparosoknak nyújtott kedvezményeket négy napra terjeszti ki, főként tekintetbe véve azt a buzgóságot, melylyel a kisiparosok a kiállítás tanulmányozzák s abból tanulságot meríteni igyekeznek.

Tanítók a kiállításon.

Most, hogy a tanításban beállt a szünet, az ország csaknem valamennyi részében mozgalom indult meg a tanítók közt, hogy csoportosan ránduljanak föl a kiállítás tanulmányozására. A tanítóknak ezt a törekvésüket nagyban elősegítik az egyes tanfelügyelők is. Így Eötvös Károly Lajos, Hajdumegye tanfelügyelője legközelebb 150 hajdumegyei tanítót vezet a fővárosba, s hogy azok itt a kiállítást lehető alaposan tanulmányozhassák, tizenkét napig itt fognak időzni. — Arvamegyéből is szintén tekintélyes számban készülnek meglátogatni a kiállítást. Az arvamegyei tanítókat ugyancsak tanfelügyelőjük, Kubinyi Mihály vezeti. Ezenkívül főképp Szepes megyében mutatkozik nagy mozgalom a tömeges felrándulás ügyében. Hogy mily erős ez a mozgalom, mutatja az a körülmény, hogy a megyétől csaknem az egész tantestület beadta már folyamodványát a kiállítás igazgatóságához, hogy részére a szokásos kedvezményeket eszközölje ki.

— **Érdekes vendég.** Városunknak érdekes vendége van Varga Ferenc személyében. Nem ismeretlen itt, de már több mint egy emberöltőn át, 47 éve nem volt köztünk. Valamikor régen, a negyvenes években itt ügyvédeskedett, majd 1848–49-ben Torontálvármegye m. alispánja volt s a szomorú idők beálltával mint emigráns ő is elment oda messze idegenbe, hol már annyi honfitársunk talált otthonra: Amerikába. Most is ott él az Uniónak Iowa államában mint ügyvéd Leon városában. Az ezeréves Magyarország csábította őt, s 79 éves nemes agg férfit, hogy ünnepelni lássa el nem felejtett honát. Eljött fiával együtt, hont, rokont, barátot látogatni. Megnézte a kiállítást, fölkereste rokonait Debreczenben, majd eljött ide, hol férfielte kezdetén működött s hol egy régi jó barátja Kovács Agoston kir. tanácsos várta, — mivel folytonos levelezésben van — hogy annyi évek után ismét láthassák egymást. Nagybecskerek fejlődése s különösen a megyéhez nagyon meglepte a volt alispánt, ki rövid ittélét után nem sokára ismét rokonaihoz megy, hogy tőlük elbucsuva visszatérjen második otthonába.

— **Tisztviselők kedvezményei a déli vasúton.** A belügyminiszteri államtitkár a követhető értesítést küldte Torontálvármegye főispánjának:

Méltóságos ur! A kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur folyó évi május hó 13-án 32097 sz. alatt kelt átiratában közölte velem, hogy a cs. kir. szab. déli vasútársaság ezen vasút igazgatóságának folyó évi május hó 4-én 3405. sz. a. kelt, hozzá intézett jelentése szerint elhatározta, hogy a rendes alkalmazásban álló, hivatali esküt tett, tetteges állományú állami tisztviselők, altisztek és szolgák részére 50 százalékos menetdíj kedvezményű (féláru postai, személy vagy gyorsvonatu) menetjegyek váltására szolgáló, az illető alkalmazott látogató jegy nagysága arányképpel felszerelt állandó évi menetigazolványokat engedélyez magyarországi és a barcs-pakráci vasút összes vonalaira, az illető alkalmazottnak hivatali felsőbbbse által igazolt, s illetve postájének alkalmazása mellett pártoló látványozással ellátott s a cs. kir. szab. déli vasútársaság budapesti igazgatóságához beérkező szabályszerű bélyegtelu folyamodványok alapján. — Ezen arányképp állandó évi igazolványok tekintet nélkül a használandó kocsisatályra évenként és egyenként 2 frt (két forint) kiállítási költség lefizetése ellenében fognak kiszolgáltatni, megjegyözvén, hogy a jelzett alkalmazottakra néve nem kötelező az arányképp állandó évi igazolvány beszerzése s ennél fogva esetről esetre is folyamodhatnak feláru menetjegy váltására jogosító egyes utazásra szóló igazolvány kiállításáért.

A rendes alkalmazásban álló tetteges állományú állami alkalmazottak nejei, valamint a családi kötelekben szülői ellátás alatt álló gyermekei és az együtt utazó cselédek részére a nevezett vasút által ezenül is ugy mint eddig csak az átköltözési utazások alkalmával engedélyeztetik a szabványos menet- és a szállítási díjakból 50 százalékos mérséklés. — Nyugdíjazott állami alkalmazottaknak és családtagjainak azonban a nevezett vasút semminemű menet- vagy szállítási kedvezményt nem nyújt.

Erről méltóságodat oly felkéréssel értesítem, hogy ezen kedvezményről az erre jogosítottakat a legalkalmasabbnak vélt módon értesíteni sziveskedjék. Fogadja méltóságod tisztelettel nyilvánítását. Budapest 1896. évi június hó 13-án. A miniszter helyett. Lathóczy Imre s. k. államtitkár.

— **A rudolfsnadi töltések.** Rudolfsnadról írják lapunknak: A mi védvonalunkon serényen folyik a munka, úgy hogy a töltés elkészítése már csak rövid idő kérdése. Minden valószínűleg szerint még a folyó évben készülnek el egy a külvíz elleni védekezéssel mint a belvizszabályozással. S ezzel elmondhatjuk, hogy új életre kel e nagy vármegye egyik legszorgalmasabb és legtakarékosabb községe, melynek polgárai ismételten bizonyították, hogy munkakedvvel és kitartással még az elemekkel is lehet dicőlni. De hiába volna minden szorgalom, minden iparkodás, ha a megye élén nem állana egy olyan nemes emberbarát, mint zombori Rónay Jenő, a mi szeretve tisztelt főispánunk, ki ezáltal is előkelő állása egész befolyásával segített a mi szegény községünkön, mely ő nélküle ma aligha volna ott a hol van. Ó méltósága, ki e vármegye lakóival valóban úgy tördök, mint egy jó apa gyermekeivel, e napokban ismét

köztünk járt s megtekintvén a töltést, a látottak felett elismerését fejezte ki. Egyszermind kitárába helyezte, hogy a társulatnak egy könyvelői és pénztárkezelési szakértő közeget bocsát rendelkezésére. Szeretett főispánunk apai gondoskodásáért, mindenkor számíthat e község igaz haláljára.

— **Egy orvos rémtette.** Matteo Romani dr. milánói orvos, mint vagyonos szülők fia, inkább passzióból, mint kenyerkeresetből folytatta az orvosi gyakorlatot. Nemrégiben egy Martignoni Ida nevű varróleányba szeretett belé, de a leány szülei közbejötték a leghatározottabban visszautasították. Később a fiatal orvos meglátogatta a varróleányt, a ki ekkor egyedül volt otthon és ez alkalommal az orvos úgy viselkedett, hogy a leány szülei bünyfenyítő feljelentést tettek ellene. A tárgyaláson azonban kiegyezkedtek és a leány szülei visszavonták panaszait. A tárgyalás után együtt mentek mindnyájan bédelni, ebéd után pedig visszaverték a törvényszékre, hogy az egyezséget aláírják. A mint a lépcsőkön felmentek, a fiatal emberen valami rettenetes idegesség vett erőt Pi ztolyt rántott elő és azzal kétszer a leányra lött, de a golyók szerencsére nem találtak, aztán önmagának lött kétszer egymásután a szíve tájékára. A szerencsétlen orvos haldoklik.

— **Halálozás.** Kereskedelmi életünk egyik legismertebb alakja, Kadelsburger Fülöp, a Kadelsburger L. nagybecskereki bank- és váltóüzlet főnöke ma délután szívizéhdűs következtében mint lapunk zártakor részvétellel értesülünk, hirtelen meghalt.

— **Hafafias millenniumi alapítvány.** Dunaszentgyörgy város képviselőtestülete tegnapi közgyűlésen elhatározta, hogy a millennium alkalmából 10,000 forintos alapítványt létesít szociális és tanügyi célokra.

— **Panamás doktor.** Orvosi körökben méltó felháborodással és megbotránkózással beszélnek egy panama históriát, melyben a hős szerepét dr. Papay Henrik orvos, az úpesti himlőnyirk termelő intézet tulajdonosa játssza. Dr. Papay Henrik azt a tagadhatatlanul elmesélt dolgot találta ki, hogy hatra vakia körleveleket intéz a határsági és községi orvosokhoz, kiket arra biztat fel, hogy a szükséges anyagot nála rendeljék meg s ebben az esetben ő (dr. Papay) a megrendelő orvosokat azokból az ő segéből miket a községek fizetnek, jutalékokban (más szóvalapben) fogja részesíteni. Hogy még jobban meggyőzze az orvosokat, röviddel a körlevelet után litografizált névjegyeket indított utnak, melyekben bizalmasan tudatja, hogy a jutalékokat nem indiszkrét postautalványokon, hanem a titkokat inkább megőrző ajánlott levelekben fogja elküldeni. Más szóval azt akarja ezzel mondani, hogy csak igyekezzenek az orvosok, ne féljenek a föfedezesektől, tessék szövetkezni a doktor Panamában. Reméljük, és hiszünk, hogy Magyarország orvosi karában nem akad ember, a kibee az üzletbe beszerződött volna. Hogy a Papay doktor ajánlatát nagyon sokan visszautasították, az kivüláglik abból, hogy az úpesti nyirkkereskedő ellen számszerűsán kívánják a belügyminiszteri beavatkozást.

— **Tüzesetek.** Tegnap két ízben is tüzet jeleztek a templom harangjai. Az egyik eset Prandell Rezső fűszerkereskedőt illeti. Az inas lemenvén a pirczébe, a helyett hogy lámpát vitt volna magával, hamarosan gyertyát gyújtott és ezzel szaladt a pirczébe. A gyertyát leette egy ládára és szerencsésen ott is hagyta. A gyertya leégvén, meggyújtotta a ládát és néhány körülötte álló tárgyat, de a hamar előlért tüzoltóságának sikerült a tüzet rögtön eloltani. A kár ugyan jelentéktelen, de Reitter Oszkár rendőrkapitány, hogy példát statuáljon, az inas ellen vétkes gondatlanság miatt az ügyészségnél megtette a feljelentést. — Sokkal komolyabb volt a második tüzeset, melyet éjjel 11 órakor jeleztek. Ötvös Béla jómodu gazda Petőfi- és Dali-utca sarkán levő házában gyulladt ki az egyik melléképület s az udvarban felhamvazhatta volna a szomszédok házait is, ha a tüzoltóság nem jelenik meg oly pontosan a helyszínén. A kár mintegy 500 frtra rug. A viszonyokkal ismerős emberek állítása szerint a tűz bosszu műve, mert Ötvös nem örvend a legnagyobb népszerűségnek s már ismételten előfordult, hogy felgyújtották a holmiját.

x Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen régen ismert háziszer a pametefü. Ezen fünek kivonatából Réthy Béla b.-csabai gyógyszerész ezukorkát készít, melyben a pametefü méltán dicséret hatásossága kellemes ízrel párosul. A pameteczukorka minden gyógyszerertárban kapható. Egy doboz ára 30 kr.

iskol
felöl
össze
takar
rék
aran
65
Gusz
Toron
(Nag
forin
Prek
Wenz
Arad
Józse
Józse
Ilés
dr.
Lászl
Becs
(Ozo
(Ozo
Adar
Rudol
zsis
Mikl
Mikl
csics
Wac
(Ozo
Ignác
Steig
Todor
ránd
Svet
vaca
Istvá
vács)
Manó
Grünl
Eman
(Nagy
kere
Orah
tálsz
Kohn
(Ozo
(Ozo
Ado f
Boszi
(Ozo
(Ozo
Koszt
Józse
dr. H
(Ton
lösey
(Jar
Szilá
(Tor
50—5
(Jar
Józse
luk al
mely
mány
47 k
vics
Mikl
kiállit
azon
érték
különf
179 fr
360 fr
20 fr

Nyilvános számadás.

Nagybecskerek, június 24.

A torontál-ozorai m. kir. állami elemi népiskola zászlója részére adakozott és befolyt összeg felől:

- Ozora községe 20 frtot.
- Jovanovics István (Budapest), 10 frt; ezen összegnek kamatja 2 frt 12 kr; Torontál-ozorai takaré- és előleg-egylet, Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet 10-10 frt.
- Deutsch Zsigmond (Nagybecskerek) 1 drb arany 5 frt 65 kr ért kben és 2 frt = 7 frt 65 krt.
- Zsivkovics János (Ozora), Bontilovics Gusztáv (Ozora), Franz J. L. (Nagybecskerek), Torontál vásárhelyi takarékpénztár, Eremics Pal (Nagykikinda), Linder Ede (Antalfalva) 5-5 forint.
- Dr. Stassik Ferencz (Nagybecskerek), Prekajszy Péter (Nagykikinda) 3-3 frt.
- Klauber Ignác (Ozora) 2 frt 60 krt.
- Miklea Pal (Ozora), Miklea Mitán (Ozora), Werzö József (Ozora) 2 frt 50 krt.
- Jankovics György (Ozora), Miloradovics Arsa (Ozora), Tokin Zsiva (Ozora), dr. Singer József (Ozora), Kohn Simon (Ozora), Medvey József (Ozora), Simon Péter (Ozora), Szporioran Ilés (Ozora), Knyaskó Lajos (Nagybecskerek), dr. Pollák Győző (Nagybecskerek), dr. Stern Lázár (Nagybecskerek), Ujváry Adolf (Nagybecskerek) 2-2 frt.
- Kosztin Anna (Ozora), Löwinger Daniel (Ozora) 1 frt 50 kr.

„Concordia“ takarékpénztár, Onca Nesztor (Ozora), Lupulezku János (Ozora), Moldován Ádám (Ozora), Kréczu Vászta (Ozora), Ludwig Rudolf (Ozora), Ludvig József (Ozora), Rakid zsis Dusan (Ozora), Onca Miklós (Ozora), Fugiu Miklós (Ozora), Prékup Agoston (Ozora), Fugiu Miklós (Ozora), Sztancic Péter (Ozora), Sztancsic Livia (Ozora), Wajszakovics Józsa (Ozora), Wachtelcz Hermann (Ozora), Deutsch Markus (Ozora), Kirchner Katalin (Ozora), Steigenberger Ignác (Ozora), Petrovics Miklós (Ozora), Steigenberger Dávid (Ozora), Matic Dusan (Ozora), Todorovics János (Ozora), Rihák István (Baranda), Popics Milán (Tomasovác), Gyorgyevics Szvetozár (Tomasovác), Meng József (Tomasovác), Bundy Jakab (Tomasovác), Popovics István (Tomasovác), Markovics Hillordo (Jarkovác), Markovics Döme (Jarkovác), Uroevics Manó (Jarkovác), dr. Kisa János (Nagybecskerek), Grünbaum Vilmos (Nagybecskerek), Hubert Emanuel (Nagybecskerek), Schnitzler Lipót (Nagybecskerek), Klauber Markus (Nagybecskerek), Kovács Gedeon (Nagybecskerek), dr. Oláh Béla (Torontálsziget), Budur Sándor (Torontálsziget), Perlesz Karoline (Nagybecskerek), Kohn Miksa (Idvor) 1-1 frt.

Dunkovics Dusan (Ozora), Tóth Nándor (Ozora), Penza Avram (Ozora), Lakatos János (Ozora), Kövály Aranka (Ozora), Gutosch Adolf, Gutosch Ferencz Singer Hugó (Ozora), Boszika Jozsim (Ozora), Sparioran Jován (Ozora), Puja Koszta (Ozora), Bara János (Ozora), Petroj György (Ozora), Radulovics Koszta (Ozora), Jancsó Lajos (Ozora), Boroff József (Ozora), Ambrózy Sándor (Tor. Vásárhely), dr. Engl Zsigmond (Tor. Vásárhely), Szabó N. (Tomasovác), dr. Sterek N. (Jarkovác), Szóllóssy József (Jarkovác), Jovanovics Marko (Jarkovác), N. N. (Torontálsziget), Legetica Szilád (Torontálsziget), Radovancsev Milán (Torontálsziget), Kredatus Gusztáv (Tor. Sziget) 50-50 krajczár.

Marko Popics 30 krajczár.
Pera Nebridics (Jarkovác), Acza Czárán (Jarkovác), Forwith Bernát (Jarkovác), Becker József (Jarkovác) 20-20 krt.
Főösszeg 188 frt 97 kr.
Adakozásra előjegyeztek, azonban az általuk aláírt összeget nem fizették meg:
Zsivkovics János (Ozora) 5 frt — kr
Kuszting Péter „ 1 frt — kr
Prékup Agoston „ 1 frt — kr
Bura János „ — frt 50 kr
Összesen 7 frt 50 kr
mely levonásba hozatván a befolyt kegyes adományokból 188 frt 97 krtól, marad 181 frt 47 kr tiszta bevétel.

Továbbá zászlószegek beverésekor Jankovics György községi segédjegyző és Fucin Miklós tanító urak sajátkezűleg gyűjtött és kiállított ellennyugta szerint befolyt:
16 darab cs. és kir. 10 frankos arany, az azon napi árfolyam szerint a 5 frt 65 krajczár értékben, azaz: 90 frt 40 kr; azonkívül 89 frt különféle ércz- és papírpénz, összesen tehát: 179 frt 40 kr.
Az adakozási összeggel együtt kitesz: 360 frt 87 kr.
Az estélyi hangversenyen külön befolyt 20 frt 40 kr (okmány szerint).
Az összes befolyt összeg tehát: 381 frt

27 kr, szóval háromszáznolcvanegy forint és huszonhét krajczár.

A zászlókészítéssel felmerült összes kiadások, a miknek egyenkénti okmányai az állami iskolai levéltárban őriztetnek s bárki által megtekinthetők, aulirott hitelesítők által felülvizsgáltattak s helyeseknek találták: 650 frt 72 krt tesznek ki.

Levonva tehát kiadásból	650 frt 72 kr
bevétel marad	269 frt 45 kr
azaz: kétszázhatvankilenc forint és negyvenöt krajczár „fedezetlen kiadás.”	

Ezen anyagi kárt az erkölcsi veszteségen kívül a botrányt provokált Onoriu Conopanu ozorai káplánnak köszönhetjük, a kinek benczei bántalmazásától tartva az igen nagy számban résztvevő ünnepelő vendégek kénytelenek voltak idejekorán a szegbeverési helyről elmenekülni.

A kegyes adakozók pedig hazafias adományukért fogadják e helyen kifejezett legforróbb köszönetemet.

Ha netán valamely kegyes adakozónak neve véletlenségből — a szegek beverése ideig tett adományukért, — kimaradott avagy akár közvetve, akár közvetlenül küldötték el kegyes adományukat, kérem szives felszólalásait velem közölni, hogy e helyen utólagosan nyugtázhassam az adományok összegét.

Ozora, 1896. évi június hó 22-én.

Bontilovics Gusztáv,
népiskolai igazgató.

Hogy ezen bevételi és kiadási összeg az egyes okmányokban foglalt adatokkal teljesen megegyezik, bizonyítjuk.

Ozora, 1896 évi június hó 22 én.

Dr. Singer József, közs orvos.
Jankovics György, segédjegyző.

Legujabb hírek.

Megerősített püspök.

Budapest, június 23. A király Zmejanovics Gábor krusedoli arkimandrita és a verseczi püspökség adminisztratorának a karlócazi gör. kel. szerb püspöki zsinat által verseczi gör. kel. szerb püspökké történt megválasztását megerősítette.

Változás a bécsi nunciatúrán.

Budapest, június 23. Agliardi bécsi nunciusz visszahívása Bécsből most már bevégetett dolog, s kinevezték már az utódját is. Agliardinak a biborkalapot Meccioil Szaniszló gróf, pápai nemes testőr holnap reggel hozza el Rómából. A király a biborkalapot szombaton délelőtti tizenegykor teszi Agliardi fejére; ez alkalommal, mint pápai követ, Loccatelli a bécsi nunciatúra uditoréja fog szerepelni. Agliardit, mielőtt Bécsből elutazik, június 30-án a király külön bucsu-kihallgatáson fogadja.

József kir. herczeg Verseczen

Budapest, június 23. József kir. herczeg ma Verseczen vizsgálta meg az ott állomásozó honvédszázalaját. A hir. herczeg Zmejanovits Gábor püspök vendége volt. Ma délután tovább utazott Mora viczára.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése június 24-én)

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata) A cukor premium fölemeléséről és a majorsági zsellérbirtokokról szóló törvényjavaslatokat ma harmadszori olvasásban is elfogadta a Ház, majd megszavazta Horváth Gyula ismeretes indítványát az interparlamentáris konferencia költségeire nézve. Ezek után Hévizy és Veress József — ez utóbbi az ágostai evangélikus egyház helytelen címzéseért — interpelláltak. Wlassics miniszter megígérte Veressnek, hogy a címzést ezentul helyesen fogja eszközölni. Interpellációkra adott válasz után Bánffy miniszterelnök indítványozta, hogy a ház érdemleges üléseit napolja el az őszig. Az indítványt éljenzéssel fogad-

ták, mire fél tizenkettőkor az elnök az ülést bezárta.

A montenegrói fejedelem a királynál.

Bécs, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Ő felsége ma magánkihallgatáson fogadta Nikita montenegrói fejedelmet.

Gazdák és iparosok kongresszusa.

Bécs, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A gazdák és iparosok mai közgyűlésén kellemes feltűnést keltett Ragatina oláh polgár beszéde, a ki lelkesült szavakban emlékezett meg az ezredéves édes hazáról, Magyarországról. Beszédét szünni nem akaró viharos éljenzés követte, majd Papp Elek vezérigazgató felelt neki, kijelentvén, hogy a hazafias román testvéreket a magyarok örömmel ölelik keblükre. Ezután Papp Eleket újból megválasztották egyhangulag vezérigazgatónak.

A milliódodik látogató.

Budapest, június 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az ezredéves kiállítás területén ma délután 2 és 3 óra között várják a milliódodik látogatót, a kit jutalommal tüntet ki az igazgatóság.

Nyilttér.*)

GRÜNBAUM VILMOS
NŐI-RUHA-TERME
NAGYBECSKEREKEN.

KÉSZLETI RAKTÁRON:
BÁRSONY-, SZÖVET- és SELYEM-GALLÉROK, JAQUETTEK, COSTUMEK, SELYEM- és SZÖVET BLUZOK, HÁZI-RUHÁK, GYERMEK-RUHÁK és FELÖLTÖK.

Diszítések, selymek, és kelmék eladatnak.

531-x 60

Hirdetések.

Hirdetmény.

Az országgyűlési képviselő választásra jogosított Nagybecskerek városi polgaroknak az 1897. évre érvényes birandó, kiigazított és változtatás nélkül betürendben összeállított ideiglenes névjegyzéke elkészítettvén, az valamint a külön névjegyzék is az 1876: XVIII. t. cz. 2. §-ának rendelkezésére képest a folyó évi július 5-től kezdve folyó évi június 25-éig a városi nagytermében mindennap délelőtti 8-12 óráig közzéadásra kitéve leand, a mi oly megjegyzéssel tétetik közhirrre, hogy a kitűzött helyen és időben azt mindenki megtekintheti, a délutáni hivatalos órákban pedig le is másolhatja s hogy a névjegyzék ellen intézendő felszólamlások az 1874. sz. XXXIII. t. cz. 44. §-ához képest a f. évi július 5-től július 15-éig, a beérkezendő és ugyancsak a fenti határidőben és helyen közlemélre kitéendő felszólamlásokra pedig a netán teendő észrevételek az 1874: XXXIII t. cz. 53. §-a értelmében a folyó évi július 16-ától július 25-ig a központi választmányhoz czimozve a polgármesteri hivatalnál nyújtandók be.

Kelt Nagybecskerek rend. tanácsa városi központi választmányának 1896. évi június 17-én tartott üléséből.

Krsztics János,
polgármester,
mint a közp. választmány elnöke.
Mattanovich György,
v. I. jegyző,
mint a közp. választmány jegyzője.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1896. évi május hó 1-től.

Nagybecskerek—Náikinda				Nagykikinda—Nbecskerek				Nagybecskerek—Pancsova				Pancsova—Nagybecskerek					
Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	
1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	
Versecz ind.	—	—	355	Budapest ny. p. u. ind.	700	815	230	Budapest ny. p. u. ind.	815	700	—	—	—	Pancsova . . . ind.	648	304	310
Pancsova	—	648	304	Temesvár	925	925	410	Nagybecskerek . ind.	516	802	—	—	—	*Torontálalmás .	701	321	324
Nagybecskerek	545	1155	730	Nagykikinda (v.)	415	100	720	Nbecskerek-Bpart	521	807	—	—	—	Ferenczhalom .	711	334	336
Ellemér . . .	694	1214	753	*Váalom . . .	440	126	746	*Nbkerek Gyártelep	530	819	—	—	—	Czrepája . . .	725	352	352
Melencze . . .	627	1238	822	Karlova . . .	505	146	806	Sándorudvar . . ind.	538	848	—	—	—	Tor.-Vásárhely .	745	418	418
Kumán . . .	645	1256	841	Beodra . . .	525	159	818	Ecska-Zsigmondf. érk.	553	902	—	—	—	Antalfalva . . .	755	438	429
Törökbecse-Aracs	711	121	911	*Vinczeér . . .	535	210	829	Tomasovác . . .	624	946	—	—	—	Ozora . . .	817	590	—
*Vinczeér . . .	736	146	936	Törökbecse-Aracs	620	243	902	Ozora . . .	638	1004	—	—	—	Tomasovác . . .	835	521	—
Beodra . . .	747	158	949	Kumán . . .	644	304	923	Antalfalva . . .	700	1031	—	—	—	Ecska-Zsigmondf.	902	552	—
Karlova . . .	768	209	1003	Melencze . . .	711	325	944	Tor.-Vásárhely .	715	1054	—	—	—	Sándorudvar . .	915	606	—
*Váalom . . .	816	226	1020	Ellemér . . .	734	345	1004	Czrepája . . .	738	1112	—	—	—	*Nbkerek-Gyártelep	922	616	—
Nagykikinda (v.) érk.	840	251	1046	Nagybecskerek érk.	762	403	1022	Ferenczhalom . .	744	1130	—	—	—	Nbecskerek-Bpart	938	630	—
Temesvár	132	531	512	Pancsova	1158	806	—	*Torontálalmás .	753	1142	—	—	—	Nagybecskerek érk.	936	633	—
Budapest	650	—	—	Versecz	—	915	—	Pancsova . . . érk.	806	1168	—	—	—	Nagykikinda . . érk.	251	1045	—
	—	—	—											Budapest ny. p. u.	740	643	—

Oda				Nagybecskerek—Zsombolya.				Vissza				Oda				Szécsány—Versecz.				Vissza			
Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	Sz. v.	V. v.		
1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3		
—	—	1035	—	ind. Nagybecskerek . . érk.	—	—	—	824	355	711	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
654	1039	543	—	" N.-Becskerek-Bpart . "	847	506	1035	838	409	727	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
702	1048	554	—	" *N.-Becskerek gyártelep "	838	457	1023	1220	733	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
711	1056	600	—	ind. Sándorudvar . . . érk.	831	450	1013	855	426	746	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
724	1109	619	—	" Lázartöld "	818	437	958	905	435	756	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
732	1115	626	—	" *Pusztá Kenderes . . . "	811	430	949	915	444	807	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
740	1121	635	—	" *Lajosmajor "	805	424	941	925	453	820	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
754	1133	645	—	" Szarcsa "	754	415	927	938	505	837	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
807	1140	645	—	érek. Szécsány (vend.) ind.	741	400	910	954	519	857	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
824	—	—	—	érek. Versecz ind.	—	—	—	1005	528	907	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
416	1155	715	—	ind. Szécsány érk.	731	350	900	1011	535	916	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
436	1216	739	—	" Módos "	712	331	857	1022	546	929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
446	1226	741	—	" *Fény "	701	320	821	1030	554	940	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
458	1237	806	—	" Párdány "	650	309	807	1038	602	950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
511	1255	810	—	" Janostöld "	637	256	747	1042	606	955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
521	1300	832	—	" O-Telek "	627	246	735	—	—	1135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
531	1310	844	—	" Öregfalva "	617	236	722	129	825	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
541	1320	856	—	" Torontál Ujvár "	607	226	709	740	645	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
559	1335	916	—	" Csene "	554	213	653	705	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
607	146	926	—	" *Kurjacska "	540	159	633	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
614	154	935	—	" Kécsa "	534	153	625	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
622	200	944	—	" Kári "	525	140	616	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
637	214	1002	—	" Uj Zsombolya "	512	127	559	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
643	220	1010	—	érek. Zsombolya ind.	506	120	549	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
125	740	645	—	érek. Budapest ny. p. u. ind.	700	815	830	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
937	406	1238	—	" Szeged "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
814	531	—	—	" Temesvár-Józsefváros "	—	—	410	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Zsebely-Csákvár-Bóka.				Bóka-Csákvár-Zsebely.				Valkány—Varjas				Varjas—Valkány				
Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.
1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3
Temesvár ind.	618	—	826	Szécsány ind.	—	—	855	Budapest ny. p. u. ind.	1040	830	230	—	—	—	—	—
Báziás	335	955	420	Versecz	—	515	—	Temesvár	750	133	410	—	—	—	—	—
Zsebely . . .	70	100	920	Bóka . . .	—	1015	505	Valkány . . .	925	340	645	—	—	—	—	—
Csákvár . . .	732	129	943	*Surján . . .	—	1030	522	O-Bessenyő . . .	950	407	709	—	—	—	—	—
*Cs. Vásártér	739	136	948	Gyér . . .	—	1048	543	N.-Szt.-Miklós . . .	1040	447	744	—	—	—	—	—
Gilád . . .	751	151	—	Tolvádia . . .	—	1101	558	Sárafalva . . .	1058	508	802	—	—	—	—	—
Bánlak . . .	816	218	—	Bánlak . . .	—	1124	625	Rác-Szt.-Péter . . .	1114	525	818	—	—	—	—	—
Tolvádia . . .	832	238	—	Gilád . . .	—	1140	644	Varjas . . . érk.	1147	601	851	—	—	—	—	—
Győr . . .	844	254	—	*Cs. Vásártér "	—	1150	656	Versecz . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
*Surján . . .	91	313	—	Csákvár . . .	545	1202	713	Temesvár érk.	—	—	—	—	—	—	—	—
Bóka . . . érk.	917	331	—	Zsebely . . . érk.	608	1220	733	Budapest ny. p. u. "	—	—	—	—	—	—	—	—
Szécsány	1140	—	—	Báziás	954	609	1139									
Versecz	—	616	—	Temesvár	706	139	825									

Temesvár—N.-Szt.-Miklós.				N.-Szt.-Miklós—Temesvár				Versecz—Kubin-Dunapart.				Kubin-Dunapart—Versecz.				
Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.
1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3
Budapest ny. p. u. ind.	1040	815	—	Budapest ny. p. u. ind.	—	830	—	Temesvár-Jv. ind.	618	230	—	—	—	Kubin-Dunapart ind.	404	145
Orsova	251	640	—	Varjas	340	1220	—	Báziás	335	450	—	—	—	Temes Kubin . . .	427	201
Báziás	335	955	—	Nagy Szt. Miklós ind.	510	455	—	Versecz ind.	845	—	—	—	—	Bavaniste	447	220
Temesvár-Jv. . . ind.	826	440	—	Nagy Ósz	527	519	—	Vlajkove								